中秋大贈送

有效日期：即日起至8月31日止
贈送辦法：憑優待券有效

買20公斤正宗澳洲新隆絲苗米皇 免費贈送 2公升萬歲粟米油

$23.50 ＋ MAZOLA 2KG 0¢

或買20公斤正宗澳洲新隆牌絲苗米皇

$19.50 （無贈品）

10公斤新隆絲苗$10·20（原價$12·15）
10磅新隆絲苗$5·25（原價$6·25）
2公升萬歲粟米油$4·85（原價$5·99）
3公升羅蘭氏粟米油$5·85（原價$6·99）

優待券
買20公斤正宗澳洲新隆絲苗米皇 免費贈送 2公升萬歲粟米油
$23.50 ＋ MAZOLA 2KG 0¢
或買20公斤正宗澳洲新隆牌絲苗米皇
$19.50（無贈品）
有效日期：即日起至8月31日止

總代理 德成糧油食品公司（逢週六免費送貨）
212 E. GEORGIA ST., VAN.B.C. 684-2353

德成 糧油食品 公司
LIBRA TRADING CO.,LTD.
溫哥華佐治東街212號 212 E. GEORGIA ST., VAN.B.C. 684-2353

8月優待券

優待券 德成糧油食品公司
憑此券向德成糧油公司購買
20公斤"WEALTH泰國財神茉莉香米"
特價 $19.88
並免費贈送
2公升MAZOLA 萬歲粟米油
或 3公升SUNWEST 葵花油
或 3公升ST. LAWRENCE 玉米油
（每户限購3包，送完為止）
有效日期：即日起至1989年8月31日止

優待券 德成糧油食品公司
憑此券向德成糧油公司購買
50磅"TRIPLE三星上等絲苗"
特價 $12.88
（原價$19·50）
（每户限購3包，賣完為止）
有效日期：即日起至1989年8月31日止

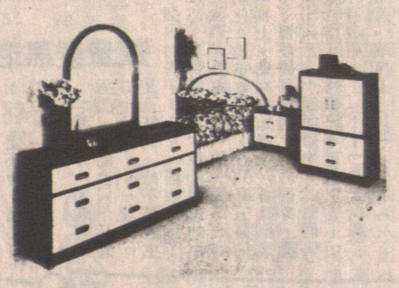
優待券 德成糧油食品公司
憑此券向德成糧油公司購買
20公斤"GOOD FORTUNE好運絲苗"
特價 $18.88
並免費贈送
2公升MAZOLA 萬歲粟米油
或 3公升SUNWEST 葵花油
或 3公升ST. LAWRENCE 玉米油
（每户限購3包，送完為止）
有效日期：即日起至1989年8月31日止

優待券 德成糧油食品公司
憑此券向德成糧油公司購買
50磅"FUJIMAI富士日本米"
特價 $13.88
（原價$17·99）
（每户限購3包，賣完為止）
有效日期：即日起至1989年8月31日止

東陽傢俱公司
SUNNY COAST FURNITURE
1328 W. 73rd AVE., VAN. B.C. (604)263-9688

七天營業
星期一至六：上午十時至下午六時
星期日：中午十二時至下午六時

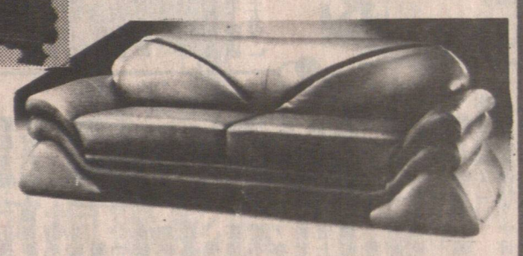
名牌床褥Queen Size …由$289起
小孩臥房四件套式 ……特價$233·99起
電腦桌……由$89起
兩件套裝梳化……由$499起



新貨大特價 四折至七折

保證信心

橡木傢俬 款式繁多



意大利 真皮梳化 餐枱餐椅

經營加拿大、意大利、美國名廠製造之客廳、睡房及廚房傢俱工廠直接供應，特別以批發價出售，保證滿意。華人主理

納偉旅行社
歷史悠久 信譽昭著
love & white travel
總店：編街539號110室（夾奇化街）七天營業（604）689·0501
支店：喜士定東街2828號地下（夾 RENFREW.）（604）253·4422

貴客之寄重信心乃納偉之實惠服務

TR11- 又一創新賣點 歐洲十七天逍遙遊$2499起
暢遊英國倫敦、荷蘭亞姆斯特丹、瑞士琉森湖、奧地利之恩斯布魯克、意大利之威尼斯、佛羅倫斯及尼斯河畔，法國巴黎等著名旅遊勝地，出發日期八九年五月廿六，六月廿三，七月廿一，八月十八，九月廿二日。

各一日遊（五月至十月天天出發）

行程	各一日團
★溫哥華	$41
★黃西雅圖	$45
★域多利	$65

東南亞

TR6- 日本東京、台灣環島、香港十天團$1798起
八九年八月廿二日、九月十九日、十月三日、十一月七日、廿一日、十二月九日、九〇年一月廿三日、二月廿七日、三月廿七日

TR7- 韓國漢城、泰國曼谷、芭堤雅九天團$1568起
八九年八月十三日、九月十七日、十月八日、十一月廿六日、十二月十七日、九〇年一月廿八日、二月廿五日、三月十八日

TR5- 韓國漢城、台灣環島、香港九天團$1488起
八九年八月十三日、九月十七日、十月一日、十一月廿六日、十二月廿四日、九〇年一月廿八日、二月廿五日、三月十八日

TR8- 星馬泰十二天觀光團，$1978起
八九年八月四日、九月廿九日、十月廿日、十一月十日、十二月八日
九〇年一月十二日、二月十六日、三月十六日

TR2- 美加東岸十一天遊 $1198起
八九年八月四日、十一日、十八日、廿五日、九月一日、八日、十五日、廿二日、廿九日

TR1- 艾民頓三天自由購物團 天天出發、住宿上等級酒店，$239起

北美洲

TR4- 迪士尼、三藩市、聖地牙哥、賭城七天遊$670起
八九年八月六日、廿日、廿七日、九月廿四日、十月八日、十一月十二日、十二月十七日、廿四日、九〇年一月一日、二月四日、三月十八日

TR3- 美加東岸九天遊 $1108起
八九年八月二日、九日、十六日、廿三日、三十日、九月六日、十三日、二十日、廿七日

＊特價機票

三藩市來回	$199	天天出發
多倫多來回	$409	不用預定
滿地可來回	$429	
渥太華來回	$429	

＊迪士尼四日遊 $350起
天天出發，包機票，酒店。

＊夏威夷六日遊 $598起

直接主辦各地旅行團，華人專業領隊隨團照顧
代理各航空公司機票，代辦簽証各種旅遊保險
歡迎駕臨或電話查詢!!

華安書店
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C.
CANADA V6A 1X6 TEL(604)681-8531

新英漢詞典（三聯版）
特價八折，賣完即止！

香港大酒樓
HONG KONG GARDEN RESTAURANT
溫哥華緬街1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C.
682-2999
682-3777

88家庭套餐
明火靚湯（日日新）
玉蘭帶子
椒鹽中蝦
當紅炸子鷄半隻
百花煎釀矮瓜
粟米石班塊
絲苗白飯
精美甜品
$49.95

六至七位套餐
明火靚湯（日日新）
紅燒豆腐
清蒸石班
絲苗白飯
精美甜品
$88.00

四至五位套餐
明火靚湯（日日新）
三菇蝦球
玉蘭牛肉
臘腸蒸鷄
絲苗白飯
精美甜品
$29.95

正式鹽焗鷄一隻
玉蘭象拔蚌
油泡鴛鴦魷
豉汁蒸生蠔十隻
京都焗肉排

龍蝦翅席
奶油焗龍蝦
玉蘭鴛鴦蚌
瑤柱扒鮮菇
錦綉大生翅
鴻運脆皮鷄
北菇扒鵝掌
清蒸游水班
京都焗肉排
茄汁鷄絲炒飯
精美糖水
$178.00

七天營業
早上十時至三時
晚上五時至十時半
※有寬大停車場※

單車修理
專售名廠單車、零件及修理經驗十足
基本單車行四十七年
二街夾廿六街
8756·2453
電話 223 Keefer St.

新光行
蔘茸海味專門店
SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

《新張誌慶》

為慶祝本公司新張開業
北美特產花旗蔘七折　蔘茸藥材八折
新鮮生菓，蔬菜，海味，雜貨，一律九折優待

（誠聘中藥材理貨員乙名）

126 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. PHONE: 688-1389
溫哥華華埠片打東街126號

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫優質發芽 秘魯泰國綠豆
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662·2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER（片打東街）
電話：688-6431
全部新裝修
日租 月租 任從尊便
特別優待 老英或補助
僑胞惠顧
無任歡迎

幸運新娘
喜喜 喜喜
全新香港運到新娘白紗禮服、中國裙褂旗袍、伴娘禮服出租，款式新，尺碼齊，租金相宜。
預約電298-3977
#303, 223 Keefer Street Vancouver, B.C.

快捷機器公司
BUDGET POWER EQUIPMENT & TOOL SALES
639 E. 15th AVE., VANCOUVER, B.C. TEL: 875-0747
(近Fraser & Kingsway)
《經理：梁錦沛 Fred Leong》

專售：TORO ● TECUMSEH ● ● HOOVER ● MAKITA ● ● GARDENING TOOLS

剪草機、電動用具、電鑽、吸塵機、汽油機、發電機、電鋸、抽水機、草園菜園工具。

修理各種電油機、電動機及用具等。

18吋名廠TORO公司剪草機
原價$539.95
現特價$498.95
平過其他大公司！

威信實業燕梳公司
Pro-Vision Realty & Insurance
地址：336 E. Hastings Street 電話：687·8332

本廿餘年實業燕梳經驗 竭誠為各界服務

代理 房屋 汽車 生意 醫藥 Autoplan

燕梳

房屋買賣 物業收租

＊ COMMERCIAL DR. 商業地132×105呎，可建四萬呎面積，價六十五萬。
＊餐館一百座位有酒牌，長租約六萬八。
＊廿七組栢文，五鋪位，七千一百呎地，一百九十八萬。
＊東區住屋現分兩伙出租，卅四近域多利，十七萬九
＊域多利一街菓仔鋪前鋪後居四百五十元月租四千八百元頂手。
請電陳任賢